

517644-2026 - Konkurrensetsättning

Spanien – Översättartjänster – Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

OJ S 142/2026 27/07/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Diputación Foral de Gipuzkoa - Departamento de Gobernanza

E-postadress: oihanamendizabal@gipuzkoa.eus

Köparens rättsliga status: Regional myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

Beskrivning: Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

Förfarandets identifierare: 5a584148-37d3-42be-9362-8078fd828ad3

Intern identifierare: X26017

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

Förfarandets viktigaste kännetecken: Abierto

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

2.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Land: Spanien

2.1.3. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 4 217 454,66 EUR

2.1.4. Allmänna upplysningar

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.5. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Högst antal delar som en anbudsgivare kan lämna anbud för: 3

Anbudsgivaren ska lämna in anbud för alla delar (anbudsområden)

Kontraktsvillkor:

Högst antal delar för vilka kontrakt kan tilldelas en anbudsgivare: 3

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder: Los previstos en la Ley 9/2017

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Lote A: Traducción de textos escritos

Beskrivning: Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

Intern identifierare: 64373

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Land: Spanien

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 2 År

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 2

Ytterligare information om förlängningar: Dos posibles prórrogas de un año cada una

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 2 990 354,76 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : nej

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Specifik årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Volumen de negocios anual específico

Kriterium: Referenser på angivna tjänster

Beskrivning av urvalskriterium: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote A: experiencia profesional

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 15

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote A: formación en materia de igualdad

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 5

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote A: formación universitaria en el área de traducción

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 5

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote A: herramientas de traducción asistida por ordenador

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 3

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote A: lenguas de traducción

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote A: Libro de estilo o guía de traducción

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 2

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote A: número de traductoras y traductores

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 25

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote A: precio

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 35

5.1.11. Upphandlingsdokument

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

De språk som kan användas i anbud eller anbudsansökningarna: spanska, baskiska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 21/09/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 2 Månader

Information om offentlig anbudsöppning:

Öppningsdatum: 12/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Kompletterande information: Apertura archivo electrónico nº 3

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: nej

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal med förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 1

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och provning

Prövningsorganisation: Tribunal Administrativo Foral de Recursos Contractuales de Gipuzkoa

Information om tidsfrist för provning: Los previstos por la Ley 9/2017

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Diputación Foral de Gipuzkoa - Departamento de Gobernanza

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0002

Titel: Lote B: Posedición de textos de traducción neuronal

Beskrivning: Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

Intern identifierare: 64377

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Land: Spanien

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 2 År

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 2

Ytterligare information om förlängningar: Dos posibles prórrogas de un año cada una

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 353 030,34 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: nej

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Specifik årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Volumen de negocios anual específico

Kriterium: Referenser på angivna tjänster

Beskrivning av urvalskriterium: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote B: experiencia profesional

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 25

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote B: formación en materia de igualdad

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 5

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote B: formación universitaria en el área de traducción

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 5

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote B: lenguas

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 5

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote B: número de editoras y editores

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 25

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote B: precio

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 35

5.1.11. Upphandlingsdokument

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

De språk som kan användas i anbud eller anbudsansökningarna: spanska, baskiska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 21/09/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 2 Månader

Information om offentlig anbudsöppning:

Öppningsdatum: 12/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Kompletterande information: Apertura archivo electrónico nº 3

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: nej

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal med förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 1

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Tribunal Administrativo Foral de Recursos Contractuales de Gipuzkoa

Information om tidsfrist för prövning: Los previstos por la Ley 9/2017

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Diputación Foral de Gipuzkoa - Departamento de Gobernanza

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0003

Titel: Lote C: Interpretación simultánea o consecutiva de intervenciones orales

Beskrivning: Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

Intern identifierare: 64378

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Land: Spanien

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 2 År

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 2

Ytterligare information om förlängningar: Dos posibles prórrogas de un año cada una

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 874 069,56 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: nej

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Specifik årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Volumen de negocios anual específico

Kriterium: Referenser på angivna tjänster

Beskrivning av urvalskriterium: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote C: experiencia profesional

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 20

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote C: formación en materia de igualdad

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 5

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote C: formación universitaria en el área de traducción

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 5

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote C: lenguas de origen y destino

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote C: número de intérpretes

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 25

Kriterium:

Typ: Kostnader

Beskrivning: Lote C: precio

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 35

5.1.11. Upphandlingsdokument

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

De språk som kan användas i anbud eller anbudsansökningarna: spanska, baskiska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 21/09/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 2 Månader

Information om offentlig anbudsöppning:

Öppningsdatum: 12/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Kompletterande information: Apertura archivo electrónico nº 3

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: nej

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal med förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 1

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Tribunal Administrativo Foral de Recursos Contractuales de Gipuzkoa

Information om tidsfrist för prövning: Los previstos por la Ley 9/2017

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Diputación Foral de Gipuzkoa - Departamento de Gobernanza

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Tribunal Administrativo Foral de Recursos Contractuales de Gipuzkoa

Registreringsnummer: 122301.0

Postadress: Plaza Gipuzkoa s/n. 20004 Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)

Ort: Donostia-San Sebastián

Postnummer: 20004

Del av land (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Land: Spanien

E-postadress: tafrc@gipuzkoa.eus

Tfn: +34 943113707

Webbadress: <http://www.gipuzkoa.eus/es/aldundia/gobernantza-eta-gizartearekiko-komunikazioa/kontratazio-errekurtsoen-auzitegia>

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Diputación Foral de Gipuzkoa - Departamento de Gobernanza

Registreringsnummer: P2000000F

Postadress: Plaza Gipuzkoa s/n. 20004 Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)

Ort: Donostia / San Sebastián

Postnummer: 20004

Del av land (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Land: Spanien

Kontaktpunkt: Mikel Azkarate

E-postadress: oihanamendizabal@gipuzkoa.eus

Tfn: +34 943112005

Webbadress: <http://www.gipuzkoa.eus/>

Köparprofil: <https://www.contratacion.euskadi.eus/>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 5001c34b-715c-4d48-994b-928ebae66688 - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 24/07/2026 09:45:01 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: spanska

Meddelandets publiceringsnummer: 517644-2026

EUT S-nummer: 142/2026

Publiceringsdatum: 27/07/2026